

Ainm an Tionscadail	Tionscadal Béaloidis Ghaeltacht Thír Chonaill
Buntaifeadadh	T20
Ainm an Agalláí	Dan Ó Dochartaigh
Ainm an Agallóra	Dónall Dinny Ó Gallachóir
Dáta an Agallaimh	25/01/2006
Suíomh an Agallaimh	An Mhachaire Loiscthe
Ainm an Tras-Scríbhneora	Gráinne Ní Eireamhóin
Níl ach píosaí áirithe de thras-scríbhinn an agallaimh ar fáil anseo.	

(gáire)

(sos)

(--)

Tús bréige

`_____`

Focal dothuigthe

`_____+`

Níos mó ná focal amháin dothuigthe

....

Beirt ag caint ag an am amháin

[]

Nóta déanta ag an tras-scríbhneoir

DÓNALL: Ah Dan, tá cuimhne agatsa ansin, thiocfadh busanna(i) isteach fhad go dtí an, eh, go dtí an stáisiún agus bhí sibh ag obair thuas i dteach Hudaí Bhilly fosta nach mbeadh?

DAN BEAG: Bhí na busanna(i) ag stopadh tigh Bhilly.

DÓNALL: Oh, stopadh daofa?

DAN BEAG: `_____` teach Bhilly. Aye, aye. Fuair `_____` sé agus fuarthas an tír ansin mar `_____` teach Ghracie mar `_____`. Gracie `_____` down/there in Mín na Leice.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: `_____` a bhí, aye.

DÓNALL: But, hotel beag a bhí in teach, teach Bhilly ar dtús, a b'é?

DAN BEAG: Sea. Dhath ar bith `_____`, teach a choinneáil bocht de dhíth, aye, surely. Aye surely.

DÓNALL: D'fhanfadh na tiománaí i dtigh, i dtigh Bhilly, a b'é?

DAN BEAG: Eh?

DÓNALL: Bhí na tiománaí(s), bhí siad ag fanacht taobh/tigh eile?

DAN BEAG: An bhfuil a fhios agat, áit a bheith ag stopadh. Aye, aye. Tá cuimhne mhaith agam ar Nellie Boyle a chur doctúir a bhí ann '_____' as na Rossan é. Because, de réir '_____' é a fháil isteach as Ráth, Ráth Mealtain, even de ribhéar. '_____' ar an bhus. Aye. Michael '_____' iad. Aye.

DÓNALL: Agus bhí ceann de na jabs a bhí agatsa a thosáil ag glanadh na, na mbus..

DAN BEAG: Bhí mise ag glanadh na mbusannaí anuas. Gheofá paicéid *fags* agus *butts* agus rudaí, an bhfuil a fhios agat. Sin an dóigh a raibh mise ag shábháil *cigarettes*. Rachainn suas aniar go dtí an stáisiún a bhfuil an crowd uilig ag gabháil chuig an stáisiún.

DÓNALL: Ag fanacht leat.

DAN BEAG: Faigh '_____' butts agus, eh cigarettes. '_____'

DÓNALL: Sin an dóigh a thosaigh tú ag caitheamh iad?

DAN BEAG: Ah, an dóigh, an dóigh a obair/obródh sé. '_____' bhí mé ag caitheamh, bhí ag caitheamh go dtí '_____' fifty years ago. Aye, stad mé.

DÓNALL: Inis seo domh Dan, an bhfuil cuimhne agatsa ar na saighdiúirí thíos ar an Bhun Bheag?

DAN BEAG: Tá. Tá cuimhne agam ar na saighdiúirí, tá cuimhne agam ar na saighdiúirí cinnte. Tá cuimhne agam muid a bheith ar an scoil agus ba ghnách leo a dhul suas droichead, droichead Chroithlí. Agus bhí, bhí na, bhí na saighdiúirí beaga uilig go léir amuigh. Agus tá cuimhne agam Joe Eoghanaí ag teacht anoir le lód móna agus scaoil siad amach an beithíoch. Thóg siad leo Joe. Thóg siad.

DÓNALL: Thóg, thóg siad Joe?

DAN BEAG: Thóg siad Joe, *aye, surely. Aye, aye. Oh, Dhia. Caint air. Aye, aye.* Sin droichead Chroithlí a *blowáladh* suas san am sin.

DÓNALL: Sea, an mbeadh siad ag cuartú na dtithe ansin Dan, an bhfuil a fhios agat?

DAN BEAG: *Aye*, bheadh siad ag cuardach na dtithe, cinnte. Agus bhí scioból thuas anseo, sin an scioból sin ansin.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Ba ghnách le damhsaí a bheith ansin. Agus bheadh saighdiúirí na Sasanach abhus ag an damhsa.

DÓNALL: Thiocfadh siad anall as an Bhun Bheag?

DAN BEAG: Ba ghnách leis an tsagart a theacht anoir agus iad a *chasáil*.

DÓNALL: Ar ghnách?

DAN BEAG: *Aye, surely, aye.*

DÓNALL: Cén sagart a bhí ansin, a Dan?

DAN BEAG: *Oh, Dhia, má tá a fhios agam cén sagart a bhí ann.*

DÓNALL: Mac Croarty b'fhéidir?

DAN BEAG: *Oh, not at all! A bheith i bhfad roimhe. Carr, Carr, Carr a bhí air. Aye, aye. Canon Carr. Bhí sé ina Canon.*

DÓNALL: Ní raibh, ní raibh dúil aige iad a bheith?

DAN BEAG: *Oh, ní raibh ar chor. Bhuel, bhí na saighdiúirí, tá cuimhne agam '____+' Carr fosta. Bhí sé thoir ansin an ait a bhfuil an siopa ag Hughie Tim, an bhfuil a fhios agat an siopa bia ansin.*

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: *Eh, tá cuimhne. Bhí sé ag stopadh ansin. Thiocfadh sé amach agus bata leis agus bheadh de chloigne ar shiúl an t-am sin, seál, seál ar an bhean agus an fear istigh faoin tseál. Thiocfadh sé anuas i mullach na cloigne orthu leis an bhata. Sin deartháir Dochtúir Carr.*

DÓNALL: Sea?

DAN BEAG: *Aye. Aye.*

DÓNALL: Cionnas go mbeadh siad amuigh go díreach.

DAN BEAG: Cionnas go mbeadh siad amuigh ar an bhealach mhór. *Aye.*

DÓNALL: Ní, ní raibh, ní raibh dúil aige i ndamhsaí '____+'

DAN BEAG: *Oh, no. Ní raibh dúil aige i ndamhsaí nó dhath ar bith mar sin. Oh chaithfeadh siad nuair a bheadh siad ag *passáil* an áit, chaithfeadh siad a bheith*

suaimhneach, bhéarfadh sé amach ar an altóir an callán a bhí acu aréir. *Mmh, mmh. Aye, oh* an t-am sin bhí *power* millteanach ag na sagairt, *do you know*.

DÓNALL: Bhí. Agus d'úsáid siad é barraíocht.

DAN BEAG: Oró.

DÓNALL: Choinnigh siad síos na daoine.

DAN BEAG: Choinneodh, choinneodh siad síos na daoine. Is luífeadh na daoine síos faofa fosta. *Aye. Ó* luífeadh na daoine síos... *Aye. Surely*.

DÓNALL: An dtabharfadh na saighdiúirí trioblóid duit ná an mbuairfeadh siad bhur gceann ag gabháil síos na Bhun Bhig duit a Dan?

DAN BEAG: *Oh, ní, ní* bhuaireadh. *Oh, ní* bhuaireadh, *oh, ní* bhuaireadh. Amach ó na, na boic. *See*, ba ghnách le fir a bheith thart anseo, fir chrua. *Hard men*. Bheadh siad ar obair ag troid leis na saighdiúirí soir an bealach mór agus rud.

DÓNALL: An mbeadh?

DAN BEAG: *Oh, God*, bheadh cinnte. Saighdiúir...ar obair. Troid le saighdiúir na Sasanach. *Aye, mmh, mmh*. Oh, bhí saighdiúirí na Sasanach olc san am sin, *you know*. Scaoil siad Manus Shéamuis Hudaí.

DÓNALL: Manus Shéamuis Hudaí?

DAN BEAG: *Aye*, bhain siad an tsúil amach as Hughie Dhiarmuid, cha raibh dhath ag Hughie Dhiarmuid ach an tsúil amháin.

DÓNALL: Cad chuige sin, a Dan? Cad é?

DAN BEAG: Tá, tá póitseáil a bhí sé fosta.

DÓNALL: *Oh, póitseáil, yeah.*

DAN BEAG: *Oh bhí sé, bhí sé, bhí sé...bhí sé, bhí sé dana do you know.*

DÓNALL: *Mmh, mmh.*

DAN BEAG: Ní fhágfadh sé an bealach acu. Bhí sé istigh i gcúl claí agus scaoil siad é. Scaoil siad '_____' s'acu fá choinne. *Mistake* a bhí ann, ní raibh a fhios acu, steall siad an tsúil amach as.

DÓNALL: Ar mharaigh siad Manus Shéamuis Hudaí ná?

DAN BEAG: Mharaigh siad Mánus Shéamuis Hudaí, *aye.*

DÓNALL: Bhuel, bhí seisean ag póitseáil fosta, nach raibh?

DAN BEAG: Bhí cinnte sé poitseáil, *oh poacher* millteanach a bhí in Mánus Shéamuis Hudaí. *Aye, aye. Poacher* millteanach a bhí ann.

DÓNALL: Agus ar scairt siad leis go díreach, an bhfuil a fhios agat, ná.

DAN BEAG: Sc...bhuel mairim gur scairt siad leis. *Aye, aye.* Ach ní thabharfadh sé aird orthu, *do you know?* Ba ghnách leis a dhul síos faoin uisce nuair a chífedh sé iad ag teacht.

DÓNALL: (Gáire)

DAN BEAG: (Gáire). Thíos, thíos a, an bhfuil a fhios agat, ba ghnách le hut beag a bheith thall ansin ar an Bhun Bheag, eh, eh, ag na báirseoirí.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Soir bealach ‘_____’ is iad. Bhuel, thíos faoi sin a bhí sé. Bhí siad san áit, an áit a dtiocfadh siad. *Aye.*

DÓNALL: An bhfuil cuimhní agatsa ar a Dan? Ar Mh..., ar Mhanus?

DAN BEAG: Oh, níl. Oh bhuel cineál de.

DÓNALL: Bhí sé roimhe d’am.

DAN BEAG: Bhí sé roimhe m’am.

DÓNALL: *Aye.*

DAN BEAG: *Eh. Oh, but,* mhothaigh mé oiread air. Tá cuimhne agam ar, tá cuimhne agamsa ar *wireless* a bheith ar thine.

DÓNALL: An bhfuil?

DAN BEAG: Bhfuil a fhios agat, ba leis na saighdiúirí é. Tá cuimhne mhaith agam ar sin.

DÓNALL: An bhfuil? An bhfuil, sin an t-am a d’imigh siad, an b’é? Ná chuir.

DAN BEAG: Sin an t-am a d’imigh siad.

DÓNALL: Chuir an ...

DAN BEAG: Tá cuimhne agam roimhe sin, mar a déarfá. Na saighdiúirí roimhe sin. *Aye.*

DÓNALL: Iad ina gcónaí thíos ansin?

DAN BEAG: Iad ina gcónaí ansin. *Aye. Aye.* Tá cuimhne, cuimhne go maith. Tá cuimhne agam ar rudaí. *Ah,* tá rudaí ann nach bhfuil cuimhne agam air ar cheart domh cuimhne a bheith agam air. *Aye.* Ach, seanchuimhne dá rud atá ann.

DÓNALL: So chuir, chuir an IRA ar thine an bheairic ansin, ná?

DAN BEAG: *Aye,* chuir cinnte. Rud nach raibh feidhm ar bith orthu a dhéanamh.

DÓNALL: Ná bhí siad ar shiúl.

DAN BEAG: Bhí, bhí, bhí siad ar shiúl, in áit titim leofa féin.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Agus, oró. Chuir siad an áit ar thine, tá cuimhne agam bhí an *whole lot* ar thine in oíche amháin. *Aye, aye.* *But,* d'fhéad siad é a chur ar thine nuair a bhí na saighdiúirí ann?

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: *Aye.* (Gaire). *Surely.*

DÓNALL: Níor bhfiú mórán nuair a bhí siad ar shiúl.

DAN BEAG: *Oh* níor bhfiú mórán iad a bheith. Bhí an áit ag titim leofa féin in sa Free State san am sin mar a déarfá. Bhí. Bhí.

DÓNALL: Bhfuil cuimhne agat ar Pheadar O'Donnell, bhí, bhí sé ag ráite gur *auctionáil* sé amach léir *furniture* agus treallamh a bhí thíos ann ina dhiaidh sin.

DAN BEAG: Sagart O'Donnell thoir i mBun an Leaca?

DÓNALL: *No*, Peadar O'Donnell as, as na Rosa.

DAN BEAG: *Oh* Peadar O'Donnell? Bhuel, *oh* ní cuimhne agamsa airsean.

DÓNALL: Níl.

DAN BEAG: *Aye*. But, bhí, bhí cuid mhór rógaireacht agus gadaíocht ag gabháil san am sin.

DÓNALL: Bhí.

DAN BEAG: I ndiaidh sin, bhí, bhí.

DÓNALL: Inis domh fán scoile, Dan, a bhí tú ag caint níos luaithe. Eh, chuaigh tú ar na scoile ag Joe Inis Ruaidh, nach '_____'?

DAN BEAG: Oh, aye. Chuaigh chun na scoile Joe Inis Ruaidh, amach ag/ar an scoile ar an dualta.

DÓNALL: An deachaidh (dheachaidh)?

DAN BEAG: Aye. Bhí mé ar sc.. aye.

DÓNALL: Dúil (?) tú Conchúr?

DAN BEAG: Mhicí Pheigí?

DÓNALL: Roimhe sin arís?

DAN BEAG: Aye, '_____', aye. Aye, aye, aye. Mé ar scoil Mhicí Pheigí abhus. '_____'

DÓNALL: An raibh siad/sé ag ancaíl (=amharcáil) de Dan?

DAN BEAG: Bhí a fhios '_____' ag ancaíl de '_____' de dhíobháil orthu '_____' .
See, '_____' lear maith agat fá choinne '_____' uathu.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: (Ciorraigh?) Ag cróigiú/Le cróigeadh (gróigeadh) mhór ó dhuchas, where the cróigiú móna agus rud. See, mar lean/leon maith an t-am sin a bhfuil ag gabháil siad ar do cheann '_____' ar chor ar bith.

DÓNALL: Cad é an dóigh atá tú ag rá(it) ag cróigeadh mhóna (mhonu) ar '_____'

DAN BEAG: '_____' chaithfeá a dhul suas go móna(u) de mharú go rialta go léir. Aye. Bhíodh orainn(e) cróigiú, baint anuas nach raibh an '_____' rois (L1010 ros) aige.

DÓNALL: Síos a bhfuil Cois Chladaigh?

DAN BEAG: '_____' a bhfuil Cois Chladaigh, aye. Aye. Chaitheadh muidne a dhul suas fá, oh, bhí Peadar '_____' a dháiligh mhac agus iad a dhéan '_____', fada go leor '_____' tiarálaí '_____' iad. Cha raibh, ní raibh mise a '_____'

DÓNALL: Sin an penance a oiread/a chuireadh romhaibh?

DAN BEAG: Hí hea. Oh, eh... Ni raibh gheall le gnó orainn.

DÓNALL: So, chuir sé suas ag cróigiú(?)

DAN BEAG: Tabhairt ar shiúl ag cróigiúl. Aye. Urláí. Aye. See anois, dá mbéas ró-ailte ó foghlaim, gheo..., gheofá tú teacher ar Omagh as domh.

DÓNALL: Tá, tá sin fíor.

DAN BEAG: Aye, aye cinnte. Aye. Oh, múinteora, sure an t-am sin mura `_____`
`_____` é fá choinne *teaching`_____`*, *they wouldn't bother ye much.*

DÓNALL: No.

DAN BEAG: Aye, oh.

DAN BEAG: Oh, ba ghnách linne siúl siar. Shiúl mé siar an Chlochán Liath minic go leor l'eallach. Agus soir go raibh mé thoir in *Falcarragh*.

DÓNALL: `Un aonaigh a Dan?

DAN BEAG: `Un aonaigh.

DÓNALL: Inis domh fá, fá aonach an Chlochán Liath ar scor ar bith.

DAN BEAG: *Oh*, bhí aonach an Chlochán Liath maith. *Oh*, aonach ar dóigh a bhí in aonach an Chlochán Liath. Ar an *fourth* a bheadh sé ann i gcónaí.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: *Aye.*

DÓNALL: D'achan mhí Dan?

DAN BEAG: Achan mhí. Agus *eh*, mura dtéadh sé ar an Domhnach bheadh sé ann Dé Luain, *do you know?*

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: *Aye, aye. But eh*, ba ghnách linn siúl siar, *eh*, bheadh *crowd* mór daoine ag siúl siar.

DÓNALL: Bheadh.

DAN BEAG: Bhí Aonach *Jack* ag gabháil fosta *do you know*. Aonach Jack is mó a rachas muidinne uilig. Corr uair rachfá siar na Chlochán Liath. *Aye*.

DÓNALL: Agus ceann eallaigh leat, a Dan.

DAN BEAG: Ceann eallaigh siar roimhe, *surely. But, eh*. B'.. b'fhearr liom a dhul siar na Chlochán Liath i bhfad ná, siúl siar na Chlochán Liath i bhfad ná siúl soir Cloich Cheann Fhaola. Bhí, *eh*, bhí, *oh sideline* úr, *Christ* bhí siúl mór....

DÓNALL:Sea....

DAN BEAG:fada agat gan duine ar bith.

DÓNALL: Siúl fada ann.

DAN BEAG: *Aye, aye, surely*. Bhí. See. Daoine breá muintir na Rossan san am sin *you know*.

DÓNALL: Á, scoith.

DAN BEAG: *Surely*, bhí. Comhrá breá ag muinitir na Rossan, bheadh siad uilig ag '____' siar Loch an Iúir ag caint leat agus, *aye, aye*. Caidé tá cuimhne agamsa, nuair

a bheifeá thoir i gCloich Cheann Fhaola, thoir i nGort an Choirce fá choinne plantaí. Cúig chéad planta anoir ar *bhicycle*.

DÓNALL: D'iompar tú iad.

DAN BEAG: Agus bhris an rópa orm agus.

DÓNALL: *Oh, jeez.*

DAN BEAG: *Eh, chuaigh mé isteach, chuaigh mé isteach i dteach, i dteach thoir i gCloich Cheann Fhaola, seo anoir an *Line* agus teach agus d'iarr mé giota rópa, déanamh go dtabharfadh sí giota rópa domh? Tháinig girseach thart, girseach as Mín na Cuinge, ná as Dún Lúiche agus caidé, caidé a bhain sí an bheilt dena frock agus thug sí an bheilt domh.*

DÓNALL: Agus shábh..., shábháil sin.

DAN BEAG: Shábháil sin mé. *Aye.*

DÓNALL: Thug sin na bhaile tú.

DAN BEAG: Thug sin na bhaile mé. *Umm, umm.* Ní raibh mé ábalta *cycláil*, shiúl mé, shiúl mé *all the way*. *Aye.* Bhí cúig chéad planta ar, ar, ar an *bhicycle* liom.

DÓNALL: But an bhí ansin cuid de do theaghlach sa '_____' a Dan agus chaith tusa tamall maith fán bhaile, nár chaith?

DAN BEAG: *Aye, aye cinnte.*

DÓNALL: An bhfuil rover agus rud uilig go léir?

DAN BEAG: Aye, bhí an, bhí mé ag obair `____+' , an obair uilig le déanamh liom féin, Bhí. Agus bhí ochtó an eallaigh againn, ochtó a naoi an eallaigh. Bhí. Chaithfeadh muintir s'againne, chaith(?) siad a, a chuid bun in `____+'.

DÓNALL: Bhuel, b'éigean daofa sin `____' raibh?

Oh, b'éigean dóibh yeah, no surely. Aye. B'éigean doibh/domh a dhéanamh `____'. Aye. Oh, ní, ní raibh, oh ní raibh a `____' ag gabháil san am sin. I dtaca liomsa na, i ndiaidh mo, m'athair bás `____', ní raibh dhath ar bith ar chor ar bith a dhul, dhath ar bith. Sure an móin `____' here agus rud a `____', a chur síos anseo.

Sin an chéad `____' airgead a

Chéad rud agus iad airgead a thosú anseo. Aye. Mhóin. Aye. Oh, now. Tá cuimhne liom, fada ó shin ó na sean daoine

`____'`

DÓNALL: Inis seo domh, Dan, caithfidh sé gur fán bhaile a bhí tusa nuair a bhí, nuair a bhris an cogadh amach anseo. Rudaí iontach gann(s) an am sin.

DAN BEAG: Oh bhí. Oh Dhia, tá cuimhne agam, mhaith agamsa lá a bhris an cogadh deireanach amach. Dé Domhnaigh a bhí ann. Dé Domhnaigh a bhí ann. Ar scor ar bith bhí football thuas in Ballyshannon. `____' John Chit Rua `____' John ag imirt `____+' an am sin.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Rinne siad uaire `____+'. Déarfadh muid `____' uaire an rud a dúirt sé. John Chit wouldn't travel, bhí a fhios againn. (Gáire).

DÓNALL: Sea. Ba mhaith liom '_____' ceol an amhrán fada.

DAN BEAG: Aye, surely. Aye, aye. Aye, surely, aye. Aye. Oh bhí.

DÓNALL: Jesus, go raibh rudaí gann go maith ansin.

DAN BEAG: Oh bhí rudaí, rudaí gann san am seo. '_____' +', rudaí gann? Jesus Christ in Albain '_____' sé deireadh cuntair. Bhí sé i bhfad i mo '_____' málaí. Oh rudaí b'fhéarr anseo ná bhí in Albain do you know?

DÓNALL: Déarfainn go bhfuil sin fíor, aye.

DAN BEAG: Oh bhí '_____' na Rosann an ceann in Albain. Achan rud. Even sweets.

DÓNALL: Agus bhí lower (?) duit do rations.

DAN BEAG: Bhí lower duit. Cailleadh na hÉireannaigh '_____' '_____' as a mhúitseáil, do you know? '_____' stuif de dhíobháil ort uainne uilig go léir. Agus gheobhaidh muid extra. B'fhéarr, b'fhéarr '_____' na sweets coupons rud de na girseacha a bh... Land, Land Army a bhí ag obair ann. Aye, rud na, ag obair fá choinne na '_____' stiúrthóirí uilig go léir. Oh Jesus, rud in teacht eile duit a '_____' you know? '_____'

DÓNALL: Oh, bheadh. But bhí aithne agat orthu.

DAN BEAG: Agus ag obair in arm '_____'.

DÓNALL: Bhuel sin an rud.

DAN BEAG: Aye ag obair in arm '_____' . Sa '_____' bean, bean amháin a bhí ag obair in arm '_____' . Bhí sí dhá lá ina soláthar '_____' sí chor ar bith liom. Bhí na, dearthair Allie/Alec mo '_____' .

DÓNALL: Jesus, bhí sibh i gcónaí Cois Claidigh san am?

DAN BEAG: I gcónaí Cois Claidigh. Agus i gcónaí in Edinburgh an am seo mar a deirtear. Bhí. Oh Jesus, bhí girseach a bheith/bhí deas(?), bhí girseach a bhí deas.

DÓNALL: So, ar aithne agat ar Alec thall ansin?

DAN BEAG: Oh, bhí aithne mhaith agam ar Alec. Bhí cuimhne agam an arm '____+' ag teacht isteach as Edinburgh uair amháin, bhí muid isteach sa Roadhouse pub agus roadhouse é. Jesus, cé a bhí isteach ach Alec. Bhí sé blianta sular bhfaca mise Allie, é chomh cóirithe, coiléar geal air agus tie. '____' tiomaint, sé fuar a bhí ann. Tiomaint.

DÓNALL: Tiomaint tacsai's?

DAN BEAG: Tiomaint eh, tiomaint eh boic. Bhí boic thíos eh, boic buaille/ruaille nó rud in teacht. Aye.

DÓNALL: But d'fhan, d'fhan tú '____'

DAN BEAG: Oh, be Jesus thug sé athair aníos, Christ of Almighty isteach. Craic '____' nach raibh craic aige. Bhí sé i gcónaí fá choinne theacht anall, bhí sé i gcónaí fá choinne theacht anall. Aye. Tháinig sé anall, tá '____' fada '____'.

DÓNALL: Níl a fhios agam. Sin an rud nach bhfuil a fhios agam. Chasadh orm uair amháin blianta fada ó shin.

DAN BEAG: Aye, oh yeah bhí sé greannmhar. Oh bhí Allie Mac Grory greannmhar. Aye. Aye. Bhuel bhí, bhí girseach óg '____' dear mé dearmad a ainm. D'fhág sí an landáil '____'. Bhí mé ag dul ar an bhus '____++'. So cé, cé bhí an bus conductor áitiúil, ceann busanna deirge.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: `_____+' thug sí isteach `_____+' ar scor ar bith. She wouldn't take a ticket. Aye.

DÓNALL: Iontach maith.

DAN BEAG: Eh, bean uasal nach bhfac(ann) sí an `_____' a bhí ann mar crích (críoch) an am a thabhairt na inspectors de (gáire). Aye.

DÓNALL: Inis seo domh Dan. Chuaigh tusa anonn agus bhí an cogadh thart, bhí `_____' ar obair ansin.

DAN BEAG: Oh, oh, bhí cog..., cogadh, cogadh ag obair. Bhí mise thall in am an cogaidh.

DÓNALL: An raibh tú?

DAN BEAG: Oh God a bhí cinnte. Ní bhfaigheadh cead de, ní bhfaigheadh cead de `_____' ar foirm. Chaith..., chaithfeá *reports* `_____+'.

DÓNALL: An raibh siad ag tógadh na Éireannaigh a chaithfeadh siad isteach san *army* fosta Dan?

DAN BEAG: Aye `_____' reports a líonadh achan coicís. Agus, by Jesus Christ `_____+'. Istigh sa, i dtithe na beárs. Agus ní raibh tusa an armáil. Agus ní bheadh ortsa an armáil escort ag obair farmers you know?

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Aye, aye.

DÓNALL: B'é(?) an am céanna, tá a fhios agam amuigh i nGlaschú. Tógadh léir daoine.

DAN BEAG: Oh Je..., oh Jesus bhí. Tógadh `_____'. Tá cuimhne agamsa beár anuas go Glaschú. Bhí moll de na farmers an am seo agus stopadh i `_____` tigh Bhilly a bhí mé.

DÓNALL: Sea.

DAN BEAG: Weekend. Agus cad é tá cuimhne agam iad a fháil isteach agus bhí ocht, ochtar fear `_____` a stopadh i dtigh Bhilly's an am sin. Bhí teaghlach `_____+' mór acu. Tá cuimhne agam ar sin. Agus, eh. Micí James agus fear léir mór acu `_____'. So eh. Jesus, cé iad. Ag cuartú deserters a bhí siad uilig, bu..., butaí a use.

DÓNALL: Butaí gunnaí.

DAN BEAG: Butaí ó gunnaí agus iad `_____'. Sin an `_____` ina dhiaidh agus gheofá iad na boic `_____+' ar chor ar bith. `_____` thig leo fágáilte `_____'. Níor cead acu `_____` ag obair in farmer ní maith duit ag obair i housing scheme `_____++'. Oh that wouldn't `_____`, aye. Bhí an farm, farm ag feedáil, feedáil, aye. Surely. Mmm, mmm.

DÓNALL: An bhfuil cuimhne agat ansin ar na air raids, a Dan agus...

DAN BEAG: Bhuel, bhí mise sa bhaile an `_____` d'air raid mór `_____` Clydebank.

DÓNALL: An raibh tú?

DAN BEAG: Nuair an t-am a marú `_____` `_____` Pháidí Crane.

DÓNALL: Sea, sea.

DAN BEAG: Ní fuarthas `____'+, ní `____' se deich mí `____' ó lá inniu. Aye.

DÓNALL: `____' tá cuimhne mhaith agat ar sin?

DAN BEAG: Oh cuimhne mhaith agam ar sin. Oh Jesus, tá cuimhne... `____' mé san am sin. Aye. Tá cuimhne mhaith agam ar sin. Aye. Cuimhne iontach mhaith agam. Aye. Oró a bhí am crua go leor am an cogaidh. Tá cuimhne agamsa, t-am a muid anonn, anonn, rinne mé cuideachta `____' de Mhicí Charlie, Mhicí Charlie `____'. Jesus, `____' rap go dtí an doras, bhí both, both/bothán mhaith. Bhí `____' crap (cnap) `____' an doras, bhí. Is `____' beag le feiceáil amach ón fhuinneog `____' na bhuinneige. Course, ní dún/dúin é, thiocfadh leat solas ar bith.

DÓNALL: Ní thiocfadh leat solas a thaispeáint.

DAN BEAG: Oh, ní thiocfadh leat solas `____' isteach. Aye, aye
